



## NOTFALLKONTAKTE / EMERGENCY CONTACTS

Vereinbarung mit / Agreement with	
Name des Kindes / Name of the child:	
Klasse / Class:	

Wenn Ihr Kind in der Schule einen Unfall haben oder plötzlich erkranken sollte, brauchen wir zuverlässige Informationen darüber, wer zu benachrichtigen ist. Wir versuchen immer zuerst die Eltern bzw. die sorgeberechtigten Personen zu kontaktieren. Sollten wir die Mutter oder den Vater nicht erreichen, werden wir das Kind bei harmlos erscheinenden Fällen im Ruhebereich des Klassenraums beobachten oder ihm die Möglichkeit bieten sich im Krankenzimmer auszuruhen. Bei schwerwiegenden Fällen müssen wir es mit der Feuerwehr in ein Krankenhaus fahren lassen.

In eben solchen Notfällen erteilen Sie als erziehungsberechtigte Person die Erlaubnis unten aufgeführte Personen zu benachrichtigen, falls wir die Eltern des Kindes nicht erreichen können. Bitte geben Sie den Verwandtschafts- bzw. Bekanntschaftsgrad an z.B. ob sich um die angegebene Person um die Großeltern, Verwandte, Freunde, Nachbarn oder Klassenkameradeneltern etc. handelt.

*If your child has an accident at school or suddenly gets sick, we need reliable information about who to notify. We always try to contact the parents or guardians first. If they are not available and the child has no severe injury we give it the chance to either rest in the quiet area of the classroom or in our sickroom close to the secretary's office. In serious cases, we will have him/her taken to a hospital by ambulance.*

*In described emergencies, you, as the parent or guardian, authorise us to contact the persons listed below if we are unable to contact the child's parents. Please indicate the degree of relationship or acquaintance, e.g. whether the person indicated is a grandparent, relative, friend, neighbour/classmate's parent, etc.*

Name, Vorname / Surname, First name	Telefonnummer / Phone number	Verwandtschafts-/ Bekanntschaftsgrad / Degree of relationship/acquaintance
1.		
2.		
3.		
4.		

Ihre Angaben werden absolut vertraulich behandelt und sind nur dem Kollegium, der Schulleitung und dem Sekretariat zugänglich.

*Your details will be treated with absolute confidentiality and are only accessible to the staff, the School officials and the secretary.*

Datum, Unterschrift der/des Erziehungsberechtigten  
Date, signature of parent & authorised guardian